

Thứ Ba, 14-5-2024. Năm B
Tuesday, May-14-2024. Year B

Tuần 7 Phục Sinh
Lễ Kính Thánh Matthia Tông đồ

Cv 1, 15-17. 20-26

Acts 1:15-17, 20-26

Một trong những anh em đã cùng chúng tôi suốt thời gian... (Cv 1,21)

The first time we hear of Matthias is when the apostles are considering who will take the place of Judas. Yet Matthias must have been a familiar face to the community of disciples. Peter says he “accompanied us the whole time the Lord Jesus came and went among us, beginning from the baptism of John until the day on which he was taken up from us” (Acts 1:21-22).

Though Matthias wasn’t initially one of the Twelve, he probably supported Jesus’ ministry in important ways. He was quite possibly among the seventy-two whom Jesus sent out to announce the coming of the kingdom (Luke 10:1-12). As he followed Jesus from place to place, he was surely needed for a variety of tasks, from crowd control to finding places to sleep and food to eat. There must have been many other disciples who were part of this “support team.” They knew that not everyone could be part of Jesus’ inner circle, yet they still considered it an honor to serve him in whatever way they could. And surely Jesus knew them and recognized how crucial they were to his ministry.

Have you ever been called on to work behind the scenes in ways that could easily go unnoticed or even be taken for granted? When that happens, we could be tempted to think that we aren’t gifted or worthy enough to do anything else. But every work God calls us to do is important. Whether it’s keeping track of

Lần đầu tiên chúng ta nghe đến Matthias là khi các tông đồ đang xem xét ai sẽ thay thế Giuđa. Tuy nhiên, thánh Matthias chắc hẳn đã là một gương mặt quen thuộc với cộng đồng môn đệ. Thánh Phêrô nói rằng ngài “đã đồng hành với chúng tôi suốt thời gian Chúa Giêsu đến và đi giữa chúng tôi, bắt đầu từ lễ rửa tội của Gioan cho đến ngày Ngài được cất lên khỏi chúng tôi” (Cv 1,21-22).

Mặc dù ban đầu Matthias không phải là một trong Nhóm Mười Hai, nhưng có lẽ ông đã ủng hộ sứ mạng của Chúa Giêsu theo những cách quan trọng. Rất có thể ông nằm trong số bảy mươi hai người được Chúa Giêsu sai đi loan báo Nước Trời sắp đến (Lc 10,1-12). Khi đi theo Chúa Giêsu từ nơi này đến nơi khác, chắc chắn ông được cần đến cho nhiều công việc khác nhau, từ kiểm soát đám đông đến tìm chỗ ngủ và thức ăn. Chắc chắn phải có nhiều môn đệ khác tham gia vào “đội hỗ trợ” này. Họ biết rằng không phải ai cũng có thể thuộc về nhóm thân cận của Chúa Giêsu, nhưng họ vẫn coi đó là vinh dự được phục vụ Ngài bằng bất cứ cách nào họ có thể. Và chắc chắn Chúa Giêsu biết họ và nhận ra họ quan trọng như thế nào đối với chức vụ của Ngài.

Bạn đã bao giờ được yêu cầu làm việc bí mật theo những cách mà có thể dễ dàng không được chú ý hoặc thậm chí được coi là đương nhiên chưa? Khi điều đó xảy ra, chúng ta có thể bị cám dỗ nghĩ rằng mình không có năng khiếu hoặc không đủ xứng đáng để làm bất cứ điều gì khác. Nhưng mọi công việc Chúa kêu gọi chúng ta làm đều quan trọng. Dù là theo

paperwork or offering refreshments, our presence is necessary in building God's kingdom. Furthermore, the Lord sees us and appreciates our labor.

According to tradition, Matthias went on to preach the gospel in modern-day Turkey and was eventually crucified for his faith. All the work he did before being named an apostle was preparation for this greater, more visible role. Yet it was an honor for him to serve the Lord all his life, no matter what part he played. May we also recognize what an honor it is to build God's kingdom in whatever way he is calling us!

"St. Matthias, pray that I may say yes to all the ways I am being asked to serve."

đổi công việc giấy tờ hay cung cấp đồ uống giải khát, sự hiện diện của chúng ta đều cần thiết trong việc xây dựng vương quốc của Chúa. Hơn nữa, Chúa nhìn thấy chúng ta và đánh giá cao công lao của chúng ta.

Theo truyền thống, Matthias tiếp tục rao giảng Tin mừng ở Thổ Nhĩ Kỳ ngày nay và cuối cùng bị đóng đinh vì đức tin của mình. Tất cả công việc ngài làm trước khi được phong làm tông đồ là để chuẩn bị cho vai trò lớn lao hơn, rõ ràng hơn này. Tuy nhiên, thật vinh dự cho ngài khi được phục vụ Chúa suốt đời, bất kể ngài đóng vai trò gì. Mong sao chúng ta cũng nhận ra rằng thật vinh dự khi được xây dựng vương quốc của Chúa theo cách mà Ngài đang kêu gọi chúng ta!

Lạy thánh Matthias, xin cầu bầu để con có thể nói vâng với mọi cách con được yêu cầu phục vụ.

Ga 15, 9-17

John 15:9-17

Không phải anh em đã chọn Thầy, nhưng chính Thầy đã chọn anh em (Ga 15,16)

Matthias must have felt doubly chosen by God. Being among the followers of Jesus who had been with him from the start, he likely heard the Lord say, "Come follow me." Then he was chosen to replace Judas as one of the Twelve. How did that second calling come about? By casting lots—in other words, what some might call chance. The apostles used this random method for two reasons. First, because they couldn't choose between two equally qualified candidates: Matthias and Joseph Barsabbas. And second, to make sure that the decision would be God's and not theirs.

But Matthias' calling didn't start with a roll of the dice. It didn't even start with Jesus' initial call to him. Matthias was chosen "before the foundation of the world" (Ephesians 1:4). God

Mátthia hẳn đã cảm thấy được Thiên Chúa chọn hai lần. Ở trong số những môn đệ của Chúa Giêsu đã ở với Ngài ngay từ đầu, ông có thể đã nghe Chúa nói, "Hãy theo tôi". Sau đó, ông được chọn để thay thế Giuđa như một trong nhóm Mười Hai. Lần kêu gọi thứ hai đến bằng cách nào? Bằng cách rút thăm - nói cách khác, một số người có thể gọi là cơ hội. Các tông đồ đã sử dụng phương pháp ngẫu nhiên này vì hai lý do. Thứ nhất, vì họ không thể chọn giữa hai ứng cử viên đủ tiêu chuẩn như nhau: Mátthia và Giuse Barsaba. Và thứ hai, để bảo đảm rằng quyết định sẽ là của Chúa chứ không phải của họ.

Nhưng ơn gọi của Mátthia không bắt đầu bằng một lần lắc xí ngầu. Nó thậm chí không bắt đầu bằng lời kêu gọi ban đầu của Chúa Giêsu đối với ông. Mátthia đã được chọn "trước khi sáng

had chosen Matthias before he was even conceived! That choice guided this man every day before he first met Jesus, and it continued to define his life every day thereafter. You could say that God was choosing Matthias day after day, shaping him and leading him—even when Matthias didn't realize it.

You can probably guess where we are going with this. God has chosen each of us in the same way. He has chosen you. He had you in mind before you were born. He knew what your gifts and talents, strengths and challenges would be, and he shaped a plan for you that would lead you to his heavenly throne. Every day, he continues to choose you with the same love that he had from the beginning.

This doesn't mean your life will always be free of conflict. But it does mean that no matter what you face today, God is still with you, choosing you. He is always choosing the best way for you. Even when you choose the exact opposite way, he "recalculates" your route so that you can find him and follow him.

Take some time today to ponder the joy embedded in this truth. Day after day, he wants to be near you, to walk with you, to show you his love.

"Jesus, I'm amazed that you choose me! Help me to follow you more closely today."

thế" (Ep 1,4). Thiên Chúa đã chọn Mátthia trước khi ông được thụ thai! Sự lựa chọn đó đã hướng dẫn người này mỗi ngày trước khi ông gặp Chúa Giêsu lần đầu tiên, và nó tiếp tục xác định cuộc sống của ông mỗi ngày sau đó. Bạn có thể nói rằng Thiên Chúa đang chọn Mátthia ngày này qua ngày khác, định hình ông và dẫn dắt ông - ngay cả khi Mátthia không nhận ra điều đó.

Bạn có thể đoán được chúng ta sẽ đi đâu với điều này. Thiên Chúa đã chọn mỗi người chúng ta theo cùng một cách. Ngài đã chọn bạn. Ngài đã nghĩ đến bạn trước khi bạn được sinh ra. Ngài biết những món quà và tài năng, sức mạnh và thách thức của bạn sẽ như thế nào, và Ngài đã vạch ra cho bạn một kế hoạch dẫn bạn đến ngai vàng trên trời của Ngài. Mỗi ngày, Ngài vẫn tiếp tục chọn bạn với tình yêu như thuở ban đầu.

Điều này không có nghĩa là cuộc sống của bạn sẽ không bao giờ có xung đột. Nhưng nó có nghĩa là cho dù bạn phải đối mặt với điều gì hôm nay, Thiên Chúa vẫn ở bên bạn và chọn bạn. Ngài luôn chọn cách tốt nhất cho bạn. Ngay cả khi bạn chọn con đường hoàn toàn ngược lại, Ngài vẫn "tính toán lại" lộ trình của bạn để bạn có thể tìm thấy Ngài và đi theo Ngài.

Hãy dành chút thời gian hôm nay để suy gẫm về niềm vui được gắn vào sự thật này. Ngày qua ngày, Ngài muốn ở gần bạn, đi dạo với bạn, cho bạn thấy tình yêu của Ngài.

Lạy Chúa Giêsu, con rất ngạc nhiên khi Chúa chọn con! Xin giúp con đi theo Chúa sát hơn trong ngày hôm nay.

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.